



ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០៦០៦/០១៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងបរិស្ថាន
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រម ឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ាន ស្តីពីការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី ២៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៦ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី ៤ នីតិកាលទី ៣ និងដែលព្រឹទ្ធសភាពុំមានលទ្ធភាពពិនិត្យ និងផ្តល់យោបល់លើអត្ថបទច្បាប់នេះ បានទាន់ពេលវេលាស្របតាមមាត្រា ១១៣ថ្មីនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

**ច្បាប់
ស្តីពី**

**ការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ចូលរួមក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ានស្តីពីការ
បំពុលដោយផ្សែងអំពូលកាត់ព្រំដែន**

មាត្រា ១._

អនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលរួមក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ានស្តីពី
ការបំពុលដោយផ្សែងអំពូលកាត់ព្រំដែន ដែលធ្វើនៅទីក្រុងព្យាប៊ាណូ ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី
នាថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

មាត្រា ២._

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រម
ព្រៀងនេះ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦

ពស.០៦០៦.២៧៧ ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ

សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខា

ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

នាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន

ហត្ថលេខា

ម៉ុក ម៉ាវ៉េត

លេខ : ៧៦៧ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល



ហ៊ុន ជិនកេន



កិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ាន

ស្តីពី

ការបំពុលដោយផ្សេងៗគ្នា

នៃការកាត់ព្រំដែន

ក្រសួងបរិស្ថាន

2003

**កិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ាន ស្តីពីការបំពុលដោយផ្សេងៗ
ឆ្លងកាត់ព្រំដែន**

ភាគីទាំងអស់នៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ៖

សូមបញ្ជាក់ឡើងវិញថា ៖ ការប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះបំណងប្រាថ្នារបស់សមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (ASEAN) ដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុងសេចក្តីប្រកាសទីក្រុងបាងកកចុះថ្ងៃទី ៨ ខែសីហា ឆ្នាំ ១៩៦៧ ជាពិសេសដើម្បីលើកកម្ពស់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងតំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍ នៅក្នុងស្មារតី សមភាព និងភាពជាដៃគូ និងតាមរយៈនេះ ដើម្បីចូលរួមចំណែកឆ្ពោះទៅរកសន្តិភាព វឌ្ឍនភាពនិងវិបុលភាពនៅក្នុងតំបន់ ។

សូមរំលឹកឡើងវិញថា ៖ កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងកូឡាឡាំពួរ ស្តីពីបរិស្ថាន និងការអភិវឌ្ឍន៍ ដែលបានអនុម័តដោយបណ្តាជម្រុញបរិស្ថានអាស៊ាន នៅថ្ងៃទី ១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩០ ដែលបានអំពាវនាវ ជាអាទិ៍ គឺកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងឆ្ពោះទៅរកការទប់ស្កាត់ការបំពុលឆ្លងកាត់ព្រំដែន និងការប្រតិបត្តិប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ក្នុងភាពចុះស្របគ្នា ។

សូមរំលឹកឡើងវិញផងដែរថា ៖ ការអនុម័តនូវផែនការសហប្រតិបត្តិការ ASEAN ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពី ការបំពុលឆ្លងកាត់ព្រំដែនដែលបានបញ្ជាក់យ៉ាងជាក់លាក់ ពីការបំពុលបរិយាកាសឆ្លងកាត់ព្រំដែន និងបានអំពាវនាវជាអាទិ៍ ការបង្កើតនូវនីតិវិធី និងយន្តការសម្រាប់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងចំណោមប្រទេសជាសមាជិក ASEAN ក្នុងការទប់ស្កាត់ និងកាត់បន្ថយឆ្លើងឆេះព្រៃនិងផ្សែងអង្គ ។

ដោយប្តេជ្ញាចិត្ត ៖ ដើម្បីផ្តល់ការប្រតិបត្តិចំពោះផែនការសកម្មភាពផ្សែងអង្គក្នុងតំបន់ឆ្នាំ ១៩៩៧ និងផែនការសកម្មភាព ទីក្រុងហាណូយ ដែលអំពាវនាវអោយធ្វើការអនុវត្តអោយបានពេញលេញចំពោះផែនការសហប្រតិបត្តិការ ASEAN ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបំពុលឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដោយសង្កត់ធ្ងន់ជាពិសេសលើផែនការសកម្មភាពផ្សែងអង្គក្នុងតំបន់អោយសំរេចបាននៅឆ្នាំ ២០០១ ។

ដោយទទួលស្គាល់ថា ៖ ជីវិតអាចនឹងទទួលរងឥទ្ធិពលមិនល្អ ដោយការបំពុលដោយផ្សែងអង្គឆ្លងកាត់ព្រំដែន ។

ដោយក្តីតវ៉ាថា ៖ ការកើនឡើងនៃកម្រិតបញ្ចេញសារធាតុបំពុលខ្យល់នៅក្នុងតំបន់ តាមការទាយទុកជាមុនថា អាចនឹងកើនឡើងនូវឥទ្ធិពលមិនល្អបន្ថែមទៀត ។

ដោយចម្លងស្មោះថា : សេចក្តីត្រូវការដើម្បីធ្វើការសិក្សាពីមូលហេតុ និងទំនាក់ទំនងនៃការបំពុលដោយផ្សេង
អង្គជំនុំជម្រះកាត់ព្រំដែន និងតម្រូវការដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយសំរាប់បញ្ហាដែលបានកំណត់អត្តសញ្ញាណរួច ។

សូមបញ្ជាក់ថា : ឆន្ទៈរបស់បណ្តាប្រទេសជាសមាជិក ដើម្បីពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការបន្ថែមទៀត និងដើម្បី
បង្កើតគោលនយោបាយថ្នាក់ជាតិសំរាប់ទប់ស្កាត់និងអង្កេតតាមដានការបំពុលដោយផ្សេងអង្គជំនុំជម្រះកាត់ព្រំដែន ។

សូមបញ្ជាក់ផងដែរថា : ឆន្ទៈរបស់បណ្តាប្រទេសជាសមាជិក ដើម្បីធ្វើការសម្របសម្រួលសកម្មភាពថ្នាក់ជាតិ
សំរាប់ទប់ស្កាត់ និងអង្កេតតាមដានការបំពុលដោយផ្សេងអង្គជំនុំជម្រះកាត់ព្រំដែន តាមរយៈការផ្លាស់ប្តូរនូវព័ត៌មាន
ពិគ្រោះយោបល់ ស្រាវជ្រាវ និងអង្កេតតាមដាន ។

ដោយចម្លងត្រួតថា : ដើម្បីទទួលបានសកម្មភាពដាច់ពីគ្នា និងរួមគ្នា សំរាប់ធ្វើការវាយតម្លៃនូវមូលហេតុដើម
ប្រភេទ និងវិសាលភាពនៃភ្លើងឆេះព្រៃ និង/ឬដីនិងផ្សេងអង្គតាមរយៈការអនុវត្តនូវគោលនយោបាយ ការប្រតិបត្តិ
បច្ចេកវិទ្យាបរិស្ថានប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងដើម្បីពង្រឹងសមត្ថភាពថ្នាក់ជាតិ តំបន់ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិ
ការក្នុងការវាយតម្លៃ ទប់ស្កាត់ កាត់បន្ថយ និងការគ្រប់គ្រងភ្លើងឆេះព្រៃ និង/ឬដី និងផ្សេងអង្គ ។

ដោយចម្លងចម្លើយថា : មធ្យោបាយដែលត្រូវការជាចាំបាច់ ដើម្បីសម្រេចបាននូវសកម្មភាពរួមគ្នានេះ គឺ សេចក្តីសម្រេច
និងការអនុវត្តន៍ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

បានយល់ព្រមដូចតទៅ :

ផ្នែកទី I បទដ្ឋានទូទៅ

មាត្រា ១

ការប្រើប្រាស់ពាក្យ

សំរាប់គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ :

- ១ “ភាគីដែលជួយសង្គ្រោះ” មានន័យថា រដ្ឋ អង្គការអន្តរជាតិ អង្គភាពផ្សេងៗ វិបុលដែលស្ម័គ្រចិត្តផ្តល់
អោយ និង/ឬជួយដល់កិច្ចសង្គ្រោះទៅភាគីដែលស្នើ រឺទទួលនៅក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នៃភ្លើងឆេះព្រៃ និង/ឬដី
រឺការបំពុលដោយផ្សេងអង្គ ។